

## Acknowledgments

This third issue of *Tusaaji* benefited greatly from the dedication and expertise of several collaborators. Its publication would not have been possible without the help and expertise of all the members of the editorial team, especially of our junior editorial assistant Gabriela Rodas, who coordinated the translation of the materials and prepared the final, reviewed submissions for publication. Our thanks to our editorial and translation team, and to all the scholars and members of the editorial board who participated in the peer-review process. We are deeply grateful to Andrea Kosavic and her Digital Initiatives team at York University for their continuous support and assistance.

*Tusaaji* is grateful to the authors and artists who granted permission to translate or reproduce their work. We thank Dionne Brand for authorizing the publication of the translation of an excerpt of her novel *What We All Long For*. We thank Jordi Roca for authorizing the publication of the Portuguese version of the chronicle "Nhemonguetá", by Carlos Drummond de Andrade, which allowed us to publish the translation bilingually. We thank Andrzej Gunia and Paweł Szuber for allowing us to publish their photos. We also thank the artists Nadia Myre and Jude Norris for granting permission to reproduce their images. In all cases the permissions were secured by the contributors.

We are also grateful to the authors for considering *Tusaaji* and for granting permission to publish their work.

## Credits

Junior editorial assistant: Gabriela Rodas, MA in Translation Studies, Glendon College

Copy-editor: Martin Boyd, Diálogos Intercultural Services.

Cover artist: Jaime Enrique Gómez

Translators:

*Portuguese*: Prof. Junia Mattos Zaidan and Aisha Tuanny Sant'anna Jureski (UFES, Brazil)

*French*: Prof. Lyse Hébert (School of Translation, Glendon College)

*Spanish*: Ixchel Cervantes and Liliana Rodríguez (MA in Translation Studies, Glendon College)

*Funding for Tusaaji is partly provided by Glendon College research funds.*